

Az Ön mosógépe

Gratulálunk! Ön egy korszerű, kiváló minőségű, Bosch márkájú háztartási készüléket választott. A mosógép előnye a takarékos víz- és energiafogyasztás. A gyártó minden kiszállított gép működőképességét és kifogástalan állapotát gondosan ellenőrzi.

A termékeinkkel, a tartozékokkal, alkatrészekkel és javítással kapcsolatos további információk megtalálhatók honlapunkon www.bosch-home.com vagy forduljon vevőszolgálati központjainkhoz.

Az Önhöz legközelebbi vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja itt ill. a vevőszolgálatok jegyzékében (modelltől függően).
 – H 06 1 4895461

Környezetbarát módon történő ártalmatlanítás

A csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2002/96/EK irányelv (Waste electrical and electronic equipment – WEEE) szerinti jelöléssel van ellátva. Az irányelv előírja a berendezések hulladékainak visszavételére és hasznosítására vonatkozó, egész Európára érvényes kereteket.

Tartalom

Rendeltetésszerű használat	1
Programok	1
Program beállítása és módosítása	3
Mosás	3/4
Mosás után	4
Egyéni beállítások	5/6
Fontos útmutatások	6
Programáttekintés	7
Biztonsági előírások	8
Fogyasztási értékek	8
Ápolás	9
Útmutatások a kijelzőmezőben	9
Karbantartás	10
Mi a teendő, ha... ..	11

Környezetvédelem / takarékosági útmutató
 – Használja ki a mosandó ruhaneműnek a mindenkoriban programban lehetséges maximális mennyiségét.
 – A normál szennyezettségű ruhát előmosás nélkül mossa ki.
 – A **Koch/Bunt [Főző/Tarka] 90 °C** program helyett válassza a **Koch/Bunt [Főző/Tarka] 60 °C** programot és az **EcoPerfect** kiegészítő funkciót. Ugyanolyan hatásfokú tisztítás jelentősen alacsonyabb energiafogyasztással.
 – A mosószerrel a gyártó utasításai és a vízkeménység szerint adagolja.
 – Ha a ruhát ezután ruhaszáritó automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.

Rendeltetésszerű használata

- kizárólag háztartási használatra,
- géppel mosható textilek mosásához és kézzel mosható gyapjú mosószeres vízben történő mosásához,
- üzemeltetés csak hideg vagy meleg és meleg (max. 60 °C) ivóvízzel (modelltől függően) és a szokványos gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.

- ⚠ – **A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a mosógép mellett.**
- **Gyermekek és tájékoztatásban nem részesült személyek nem használhatják a mosógépet.**
- **A háziállatokat tartsa távol a mosógéptől.**

Programok

Részletes programáttekintés → 7. oldal.
 A hőmérséklet és a centrifuga-fordulatszám egyénileg megválasztható, a választott programtól és a program haladásától függően.

Koch/Bunt [Főző/Tarka]	strapabíró textilek
+ Vorwäsche [Előmosás]	strapabíró textilek, előmosás
Pflegeleicht [Kímélő mosás]	könnyen tisztítható textilek
+ Vorwäsche [Előmosás]	könnyen tisztítható textilek, előmosás
Schnell/Mix [Vegyés]	különböző fajtájú ruhaneműk
Fein/Seide [Finom/Selyem]	kényes, mosható textilek
Wolle [Gyapjú]	kézzel/géppel mosható gyapjú
Spülen/Schleudern [Öblítés/Centrifugálás]	kézzel mosható ruhanemű a Spülen plus [Plusz öblítés] gomb aktiválva van; csak centrifugálni kell, hatástalanítsa a gombot
Abpumpen [Szivattyúzás]	öblítővizé programnál (utolsó centrifugálás nélkül)
Sanft Schleudern [Enyhe centrifuga]	extra centrifugálás csökkentett centrifuga-fordulatszámmal
Extra Kurz 15' [Extra rövid 15']	rövidprogram
Pflegeleicht Plus [Kímélő mosás plusz]	sötét színű textilek
Extra Fein [Fehérnemű]	fehérneműprogram
Sportswear [Sportruházat]	mikroszálás textilek
Sensitive [Kényes]	strapabíró textilek

Előkészítés

Elhelyezés szakszerűen, a külön felállítási utasítás szerint.

Ellenőrizze a gépet

- Soha ne használja a meghibásodott gépet!
- Tájékoztassa a vevőszolgálatot!

Dugja be a hálózati csatlakozót

Csak száraz kézzel!
Csak a csatlakozódugónál fogja meg!

Nyissa ki a vízcsapot

Betét folyékony mosószerhez (modelltől függően) → 6. oldal

II-es kamra: Mosószer főmosáshoz, lágyító, fehérítő, fertőtisztító szer
kamra ☉: Öblítőszert, keményítő

I-es kamra: Mosószer az előmosáshoz

Válogassa szét és helyezze be a ruhaneműt

Vegye figyelembe a gyártó ápolási utasításait!
 A ruhacikkekén lévő adatok szerint. Fajta, szín, szennyezettség mértéke és hőmérséklet szerint. Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget → 7. oldal.

Tartsa be a fontos útmutatásokat! → 6. oldal
 Nagy és kis ruhadarabokat vegyesen rakjon bele. Zárja be a betöltőablakot. A ruhadarabok ne szoruljanak be a betöltőablak és a gumitömítés közé.

Töltsön be mosó- és ápolószert

Adagolás az alábbiak szerint: ruhamennyiség, szennyezettség mértéke, vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatójánál) és a gyártó utasításai. Folyékony mosószerhez való betét nélküli modelleknél: A folyékony mosószerrel a megfelelő adagolótartályba töltsen be, majd helyezze a tartályt a dobba.

A sűrűn folyós öblítő- és keményítőszereket hígítsa fel vízzel.
 Ez megakadályozza a dugulást.

Program beállítása és módosítása**

1 Kiegészítő funkciók (Speed Perfect, Eco Perfect, Bügeleicht, Spülen plus)

2 Kijelzőmező / Opciósgombok (Temperature, Time, Spinning speed, Spinners, Detergent level, Aqueous detergent)

3 Programválasztó (Sensitive, Sportswear, Extra Fein, Pflegeleicht Plus, Extra Kurz 15', Sanft Schleudern, Abpumpen, Koch/Bunt, Vorwäsche, Pflegeleicht, + Vorwäsche, Schnell/Mix, Fein/Seide, Wolle, Start/Nachlegen)

Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]

****Ha a kijelzőmezőben villog a szimbólum ∞, a gyerekkárzr aktív → Hatástalanítsa, 5. oldal.**

Kiegészítő funkciók és opciósgombok → Egyéni beállítások, 5. oldal.

Nyomja meg a Start/Nachlegen [Start/Utólag berak] gombot

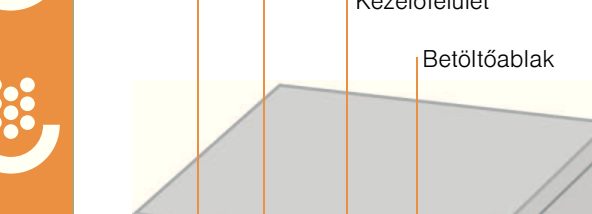
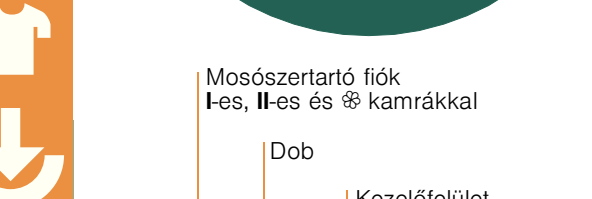
Minden gomb érzékeny, elég finoman megérinteni azokat. A (Elkészüléshez szükséges idő) gomb hosszas érintésekor a készülék automatikusan végiglépteti a beállítási lehetőségeket.

Programválasztó a gép be- és kikapcsolásához és a programválasztáshoz. Mindkét irányba elforgatható.

**** -90 °C ∞ (Hőmérséklet)** Hőmérséklet kiválasztása (* = hideg)
1 – 24 h ⌚ (Elkészüléshez szükséges idő) A program ... elteltével fejeződik be
☹ - 1400* ⌚ (Ford/perc) A centrifuga fordulatszámának kiválasztása (* modelltől függően) vagy ☹ (utolsó centrifugálás nélkül, a ruhanemű az öblítővizben marad, kijelzőmező: - - -)
Állapotkijelző A program folyamatára vonatkozó kijelzések:
 Mosás, öblítés, centrifugálás, program időtartama illetve vége (-0)
Gyerekkárzr → 5. oldal
 Betöltőablak kinyitása, ruhanemű utólagos berakása → 4-5. oldal

Mosás

Az első mosás előtt egyszerű ruhanemű nélkül mosson → 9. oldal.



Mosás

Ruha kivétele

Nyissa ki a betöltőablakot, és vegye ki a ruhát. Ha a ☹ (utolsó centrifugálás nélkül) program aktív: Állítsa a programválasztót **Abpumpen [Szivattyúzás]** helyzetbe, vagy válassza ki a centrifuga fordulatszámát. Nyomja meg a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot.

📍 (Hőmérséklet °C)

Lehetőség van a kijelzett mosási hőmérséklet módosítására. A kiválasztható maximális mosási hőmérséklet a mindenkori beállított programtól függ.

🕒 (Elkészüléshez szükséges idő)

A program kiválasztásakor megjelenik a mindenkori program időtartama. A program kezdete előtt késleltetheti a program indítását. Az előkészítéshez szükséges időt órákban adhatja meg, legfeljebb 24 óráig. Nyomja a **⌚ (Elkészüléshez szükséges idő)** gombot mindaddig, amíg a kívánt óraszám meg nem jelenik (h=óra). Nyomja meg a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot.

🌀 (centrifuga-fordulatszám, ford/perc / ☹ (utolsó centrifugálás nélkül))

Lehetőség van a centrifuga kijelzett fordulatszámának módosítására. A centrifuga kiválasztható maximális fordulatszáma a modelltől és a mindenkori beállított programtól függ.

Kiegészítő funkciók → Programáttekintés, 7. oldal

SpeedPerfect ☹ Mosás rövidebb idő alatt, a normál programmal azonos mosóhatással. Maximális ruhamennyiség → Programáttekintés, 7. oldal

EcoPerfect ☹ Energiamegtakarítás a normál programmal azonos mosóhatással.

Bügeleicht (Könnyen vasalható) Speciális centrifugálási művelet azt követő felállítás. Kímélő utolsó centrifugálás – A ruha nedvességtartalma kissé megemelkedik.

Spülen plus (Plusz öblítés) Kiegészítő öblítés. Olyan területeken, ahol nagyon lágy a víz, illetve az öblítés eredményének javításához.

Gyerekkárzr

☹ a kijelzőmezőben A mosógép beállított funkcióinak véletlenszerű módosítása ellen véd.

A programnak vége, ha...

...a Start/Nachlegen [Start/Utólag berak] gomb ki van kapcsolva, és a kijelzőmezőben megjelenik a **∞**.
Megjegyzés: Ha a kijelzőmező vilgítása ki van kapcsolva, nyomjon meg egy tetszőleges gombot → Energiatakarékos üzemmód, 5. oldal.

Program megszakítása

Magas hőmérsékletű programoknál:
 – Hűtsen le a ruhát: nyomja meg a **Spülen/Schleudern** (Öblítés/Centrifugálás) gombot.
 – Nyomja meg a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot.
 Alacsony hőmérsékletű programoknál:
 – Válassza a **Spülen/Schleudern** (Öblítés/Centrifugálás) (hatástalanítsa a **Spülen plus [Plusz öblítés]** programot) vagy az **Abpumpen [Szivattyúzás]** programot.
 – Nyomja meg a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot.

Program módosítása, ha...

...véletlenül nem megfelelő programot választott:
 – Válasszon újra programot.
 – Nyomja meg a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot. Az új program az elejéről indul.

Ruhanemű utólagos berakása, ha...

→ 5. oldal
 ...megnyomta a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot, és a kijelzőmezőben **mindkét** szimbólum **∞E5 + ∞** világít. Ha a **∞** felirat villog, a betöltőablak nem nyitható ki. Nyomja meg a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot.

Egyéni beállítások

📍 (Hőmérséklet °C)
 A kiválasztott program előtt és futtatása közben módosítható a centrifuga fordulatszáma és a hőmérséklet. A hatás a program pillanatnyi állásától függ.

🕒 (Elkészüléshez szükséges idő)

Lehetőség van a kijelzett mosási hőmérséklet módosítására. A kiválasztható maximális mosási hőmérséklet a mindenkori beállított programtól függ.

🌀 (centrifuga-fordulatszám, ford/perc / ☹ (utolsó centrifugálás nélkül))

A program kiválasztásakor megjelenik a mindenkori program időtartama. A program kezdete előtt késleltetheti a program indítását. Az előkészítéshez szükséges időt órákban adhatja meg, legfeljebb 24 óráig. Nyomja a **⌚ (Elkészüléshez szükséges idő)** gombot mindaddig, amíg a kívánt óraszám meg nem jelenik (h=óra). Nyomja meg a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot.

Kiegészítő funkciók → Programáttekintés, 7. oldal

SpeedPerfect ☹ Mosás rövidebb idő alatt, a normál programmal azonos mosóhatással. Maximális ruhamennyiség → Programáttekintés, 7. oldal

EcoPerfect ☹ Energiamegtakarítás a normál programmal azonos mosóhatással.

Bügeleicht (Könnyen vasalható) Speciális centrifugálási művelet azt követő felállítás. Kímélő utolsó centrifugálás – A ruha nedvességtartalma kissé megemelkedik.

Spülen plus (Plusz öblítés) Kiegészítő öblítés. Olyan területeken, ahol nagyon lágy a víz, illetve az öblítés eredményének javításához.

Gyerekkárzr

☹ a kijelzőmezőben A mosógép beállított funkcióinak véletlenszerű módosítása ellen véd.

Fontos útmutatások

Kímélje a ruhaneműt és a gépet
 – Minden mosó-, tisztítószert és mosóadalek adagolása során feltétlenül vegye figyelembe a gyártó utasításait.
 – Őrítse ki a zsebeket.
 – Ügyeljen a fém tárgyakra (gemkapocs stb.).
 – A kényes ruhaneműt (harisnyák, függönyök, merovitis melltartók) mossa hálóban/zacsokban.
 – A cipzárokát húzza be, a húzatgombokat gombolja be.
 – Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókák alól.
 – Távolítsa el vagy kösse hálóból/zacsokba a függönykarikákat.

Különböző mértékben szennyezett ruhanemű

Az új ruhaneműt külön mossa. Nincs előmosás. Esetleg válassza ki a **SpeedPerfect** ☹ kiegészítő funkciót.
 A faltokon esetleg alkalmazzon előkezelést.
 Kevesebb ruhaneműt rakjon be. Válassza a programot előmosással.

Áztatás

Áztatás Csak azonos színű ruhaneműt helyezzen a gépbe.
 Töltsön áztatószerrel/mosószerrel a gyártó előírásai szerint a **II-es** kamrába. Állítsa a programválasztót **Koch/Bunt [Főző/Tarka] 30 °C** helyzetbe, és nyomja meg a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot. Kb. 10 perc múlva nyomja meg újra a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot, ha folytatni kívánja a programot, vagy módosítsa a programot.

Keményítés

Keményítés Ne használjon öblítőszert a mosandó ruhaneműhöz.
 A keményítés az összes mosóprogramban folyékony keményítővel lehetséges. A keményítőt a gyártó által közölt adatok szerint adagolja az öblítőkamrába (esetleg tisztítsa meg előtte).

Festés / Szintelenítés

Festés / Szintelenítés Ne használjon öblítőszert a mosandó ruhaneműhöz.
 Festés csak a háztartásban szokásos mértékben végezhető. A só megtámadhatja a nemesacélt! Vegye figyelembe a festékgyártó utasításait! A ruhaneműt **ne** a mosógépben szintelenítse!

Betét folyékony mosószerhez

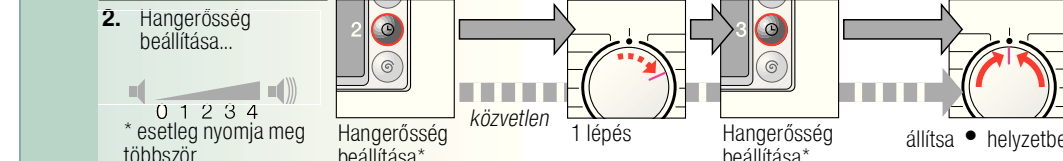
modelltől függően Folyékony mosószer adagolásához állítsa be a betétet:
 – A mosószer tartó fiókot egészen vegye ki → 9. oldal
 – Tolja előre a betétet és reteszelje be.
 Ne használja a betétet (tolja fel): gél állagú mosószerek és mosóporok esetén, olyan programoknál, melyekben **+ Vorwäsche [Előmosás]** és **Kikapcsolási idő** van.

Egyéni beállítások

Jel
1. Hangjelzés-erősség beállítási mód aktiválása



2. Hangerősség beállítása...



Fontos útmutatások

Kímélje a ruhaneműt és a gépet
 – Minden mosó-, tisztítószert és mosóadalek adagolása során feltétlenül vegye figyelembe a gyártó utasításait.
 – Őrítse ki a zsebeket.
 – Ügyeljen a fém tárgyakra (gemkapocs stb.).
 – A kényes ruhaneműt (harisnyák, függönyök, merovitis melltartók) mossa hálóban/zacsokban.
 – A cipzárokát húzza be, a húzatgombokat gombolja be.
 – Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókák alól.
 – Távolítsa el vagy kösse hálóból/zacsokba a függönykarikákat.

Különböző mértékben szennyezett ruhanemű

Az új ruhaneműt külön mossa. Nincs előmosás. Esetleg válassza ki a **SpeedPerfect** ☹ kiegészítő funkciót.
 A faltokon esetleg alkalmazzon előkezelést.
 Kevesebb ruhaneműt rakjon be. Válassza a programot előmosással.

Áztatás

Áztatás Csak azonos színű ruhaneműt helyezzen a gépbe.
 Töltsön áztatószerrel/mosószerrel a gyártó előírásai szerint a **II-es** kamrába. Állítsa a programválasztót **Koch/Bunt [Főző/Tarka] 30 °C** helyzetbe, és nyomja meg a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot. Kb. 10 perc múlva nyomja meg újra a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot, ha folytatni kívánja a programot, vagy módosítsa a programot.

Keményítés

Keményítés Ne használjon öblítőszert a mosandó ruhaneműhöz.
 A keményítés az összes mosóprogramban folyékony keményítővel lehetséges. A keményítőt a gyártó által közölt adatok szerint adagolja az öblítőkamrába (esetleg tisztítsa meg előtte).

Festés / Szintelenítés

Festés / Szintelenítés Ne használjon öblítőszert a mosandó ruhaneműhöz.
 Festés csak a háztartásban szokásos mértékben végezhető. A só megtámadhatja a nemesacélt! Vegye figyelembe a festékgyártó utasításait! A ruhaneműt **ne** a mosógépben szintelenítse!

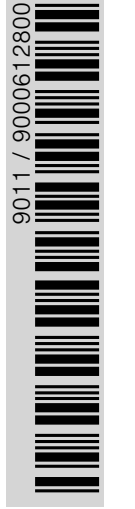
Betét folyékony mosószerhez

modelltől függően Folyékony mosószer adagolásához állítsa be a betétet:
 – A mosószer tartó fiókot egészen vegye ki → 9. oldal
 – Tolja előre a betétet és reteszelje be.
 Ne használja a betétet (tolja fel): gél állagú mosószerek és mosóporok esetén, olyan programoknál, melyekben **+ Vorwäsche [Előmosás]** és **Kikapcsolási idő** van.

Programáttekintés → Vegye figyelembe a 8. oldalon található, fogyasztási értékeket tartalmazó táblázatokat, és a 6. oldalon található útmutatókat.

Programok	°C	max. Ruhafajta	max. Kiegészítő funkciók: útmutatások
Koch/Bunt [Főző/Tarka] + Vorwäsche [Előmosás]	* - 90 °C	7 kg / 4 kg*	SpeedPerfect EcoPerfect (Könnyen vasalható), Spülen plus [Plusz öblítés]
Sensitive [Kényes]	* - 60 °C		SpeedPerfect EcoPerfect (Könnyen vasalható), Spülen plus [Plusz öblítés], különösen érzékeny bőrtípeknek, hosszabb mosás a kiválasztott hőmérsékleten, magasabb vízalás, kiegészítő öblítés
Pflegeleicht [Kímélő mosás] + Vorwäsche [Előmosás]	* - 60 °C	3,5 kg	SpeedPerfect EcoPerfect (Könnyen vasalható), Spülen plus [Plusz öblítés]
Schnell/Mix [Vegyés]	* - 40 °C		SpeedPerfect EcoPerfect (Könnyen vasalható), Spülen plus [Plusz öblítés], különböző fajtájú ruhaneműk együttes moshatók
Pflegeleicht Plus [Kímélő mosás plusz]	* - 40 °C		SpeedPerfect EcoPerfect (Könnyen vasalható), Spülen plus [Plusz öblítés], plus [Plusz öblítés], csökkenti a ruhák tisztítására
Fein/Seide [Finom/Sejlem]	* - 40 °C		SpeedPerfect EcoPerfect (Könnyen vasalható), Spülen plus [Plusz öblítés], csökkenti öblítés és utolsó centrifugálás között
Wolle [Gyapjú]	* - 40 °C	2 kg	Különösen kímélő mosóprogram, melyvel elkerülhető a ruhanemű zsugorodása, a program során hosszabb szünetekkel (miközben a textíliák a mosószeres vízben vannak)
Extra Kurz 15' [Extra rövid 15']	* - 40 °C		Rövidprogram kb. 15 perc, alkalmas enyhén szennyezett ruhák tisztítására
Sportswear [Sportruházat]	* - 40 °C		SpeedPerfect EcoPerfect (Könnyen vasalható), Spülen plus [Plusz öblítés]
Extra Fein [Fehérműnk]	* - 40 °C	1 kg	SpeedPerfect EcoPerfect (Könnyen vasalható), Spülen plus [Plusz öblítés]

Kiegészítő programok
 * csökkenti a ruhaneműk kiegészítő funkciókhoz való hozzáférést.
 ** csökkenti a ruhaneműk kiegészítő funkciókhoz való hozzáférést.
 i. **Rövidprogramként** a **Schnell/Mix** [Vegyés] 40 °C program max. centrifugas-fordulatszámmal optimálisan használható a mosószert a II-es kamrába, programok előmosással - a mosószert ossza el az I-es és II-es kamrába.



Robert Bosch Hausgeräte GmbH
 Carl-Wery Str. 34
 81739 München / Németország

WAQ28410 / ...

Program	Kiegészítő funkció	Ruhaneműnyiség	Víz***	Teljesítmény*** Befolyó víz hőmérséklete hideg 60 °C	Program időtartama***
Koch/Bunt * (hideg)		7 kg	60 l	0,24 kWh	145 min
Koch/Bunt 30 °C**		7 kg	59 l	0,37 kWh	145 min
Koch/Bunt 40 °C**		7 kg	59 l	0,98 kWh	155 min
Koch/Bunt 60 °C**		7 kg	59 l	1,15 kWh	165 min
Koch/Bunt 90 °C		7 kg	69 l	2,10 kWh	155 min
Koch/Bunt 60 °C	EcoPerfect	7 kg	42 l	1,05 kWh	180 min
Pflegeleicht 40 °C**		3,5 kg	53 l	0,62 kWh	87 min
Schnell/Mix 40 °C**		3,5 kg	47 l	0,54 kWh	60 min
Fein/Seide 30 °C		2 kg	34 l	0,19 kWh	41 min
Fein/Seide * (hideg)		2 kg	35 l	0,05 kWh	41 min
Wolle 30 °C		2 kg	39 l	0,17 kWh	40 min
Wolle * (hideg)		2 kg	39 l	0,03 kWh	40 min

* Programbeállítás a 92/75/EGK irányelv szerinti vizsgálathoz és az energiafogyasztás címkézéséhez.
 ** Programbeállítás az érvényben lévő EN60456 szabvány szerinti vizsgálathoz. Utmutatás az összehasonlító vizsgálatokhoz.
 A vizsgálatok programok teszteléséhez megadott töltöttséget a dob maximális fordulatszámán kell mosni.
 Színes ruhákhoz **rövidprogramként** válassza a **Schnell/Mix** [Vegyés] 40 °C programot, a centrifuga maximális fordulatszámával.
 *** Az értékek a víz nyomásától, keménységétől, bemeneti hőmérsékletétől, a szobahőmérsékletől, a mosandó ruhanemű fajtájától, mennyiségétől és szennyezettségétől, a felhasznált mosószertől, a hálózati feszültség ingadozásaitól és a kiválasztott kiegészítő funkcióktól függően elterhetnek a megadott értékektől.

Ápolás

- **Áramütésveszély!** Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- **Robbanásveszély!** Tilos az oldószer használata.

Az első mosás előtt
 Ne tegyen bele ruhaneműt! Nyissa ki a vízcapot. Töltjön a II-es kamrába:
 - kb. 2 liter vizet,
 - mosószert (adagolás a gyártó utasítása szerint enyhén szennyezett ruhaneműhöz és a vízkeménységnek megfelelően)

Állítsa a programválasztót a Pflegeleicht [Kímélő mosás] 60 °C programra, és nyomja meg a **Start/Nachlegen** [Start/Utólag berak] gombot. A program végén állítsa a programválasztót **Aus [Ki]** helyzetbe.

Gépburkolat, kezelőfelület

– A mosószert maradványait azonnal távolítsa el.
 - Puha és nedves törülközővel törölje le.
 - Vízsgárral tisztítani tilos.

A mosószertartó fiók tisztítása...

...ha mosószert- vagy öblítőszert-maradványok találhatók benne.

1. Húzza ki, nyomja le a betétet, és vegye ki teljesen a fiókot.
2. Vegye ki a betétet: ujjával nyomja a betétet alulról felfelé.
3. Folyékony mosószert- vagy öblítőszert-maradványok felfelé: Tolja felfelé a betétet, majd vegye ki hátrafele.
4. Tisztítsa meg vízzel és egy kefe segítségével a mosószertartó fiókot, illetve a betétet, majd szárítsa ki.
5. Tegye vissza a betétet és pattintsa be (a hengert húzza rá a vezetécspadra).
6. Tolja be a mosószertartó fiókot.

Dob

Hagyja nyitva a betöltőablakot, hogy a dob megszáradjon.
 Rozsdafoltok - használjon klórmentes tisztítószert, és ne használjon fémiszalás súrolót.

Vízkezelés

A gépben ne legyen mosandó ruhanemű!

A mosószert helyes adagolásakor nincs rá szükség. A vízkezelő-szer gyártója által előírt módon kell eljárni. Alkalmassá a vízkezelő-szerrel beoldaldalunkon vagy vevőszolgálatunkon kaphatók → **Felállítási utasítás**.

Vészkioldás

pl. áramkimaradás esetén

Ha újra van áram, a program tovább fut. Ha mégis ki kell venni a ruhát, a betöltőablak az alábbiak szerint nyitható:

Forrázveszély!

A mosóvíz és a ruhanemű forró lehet. Adott esetben először hagyja lehűlni. Ne nyúljon bele a dobba, ha az még forog. Ne nyissa ki a betöltőablakot, amíg az úvegben víz látható.

1. Állítsa a programválasztót **Aus [Ki]** helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Engedje le a mosóvizet → 10. oldal.
3. Egy szerszámmal húzza le a vészkioldót, majd engedje el. Ezután kinyitható a betöltőablak.

Útmutatók a kijelzőmezőben

modellőlől függően

villog	A betöltőablakot megfelelően zárja be; esetleg becsipődött a ruhanemű.
E: 17	Teljesen nyissa ki a vízcapot (hideg); a vízbevezető tömlő megtört vagy becsipődött; tisztítsa meg a szűrőt → 10. oldal, a víznyomás túl alacsony.
E: 29	A vízleeresztő szivattyú eltömődött; tisztítsa meg a vízleeresztő szivattyút → 10. oldal.
E: 18	A vízleeresztő tömlő/lefolyócső eltömődött; tisztítsa meg a lefolyótömlőt a szifonnal → 10. oldal.
E: 23	Víz a padlólátaiban, tömítetlen a készülék. Hívja a vevőszolgálatot!
R: 10	Nem hiba. Teljesen nyissa ki a vízcapot (meleg); a vízbevezető tömlő megtört vagy becsipődött; tisztítsa meg a szűrőt → 10. oldal, a víznyomás túl alacsony.
	Gyermekzár aktív: kapcsolja ki → 5. oldal.

Karbantartás

- **Forrázveszély!** Hagyja lehűlni a mosóvizet!
- **Zárja el a vízcapot.**

Mosóvíz-szivattyú
 Állítsa a programválasztót **Aus [Ki]** helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

1. Nyissa ki a szervizfedele egy csavarhúzó vagy a folyékony mosószert-zerhez való betét segítségével (modellőlől függően), majd vegye le.
2. Hajtsa ki a vízleefolyót, és tartsa on alá egy megfelelő méretű edényt.
3. **Úritőtömlővel ellátott modelleknél:** Vegye ki az úritőtömlőt a tartóból, és húzza ki a készülőkázból. Húzza le a záródugót, hagyja lefolyni a mosóvizet az edénybe. Nyomja fel a záródugót, és helyezze az úritőtömlőt a tartóba.
- 3* **Úritőtömlő nélküli modelleknél:** Óvatosan csavarja ki a szivattyúfedele kb. 180°-kal, amíg el nem kezd folyni a mosószeres víz. Ha az edény megtelt, csavarja vissza a szivattyúfedele, és ürítse ki az edényt. Ismételje a fenti lépéseket, amíg teljesen le nem eresztette a mosószeres vizet.
4. Óvatosan csavarja le a szivattyúfedele (maradékív).
5. A belső teret, a szivattyúfedele menetét és a szivattyúházat tisztítsa meg (a mosóvíz-szivattyú járókerekeknek forognia kell).
6. Helyezze fel ismét, és csavarja be a szivattyúfedele.
7. Hajtsa vissza a vízleefolyót.
8. Tegye vissza és csukja be a szervizfedele.

Meg kell akadályozni, hogy a következő mosásnál a mosószert kihasználatlanul kerüljön a lefolyóba: Töltjön 2 liter vizet a II-es kamrába, és indítsa el az **Abpumpen** [Szivattyúzás] programot.

Lefolyótömlő a szifonon

Állítsa a programválasztót **Aus [Ki]** helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

1. Oldja ki a csőbilincset, óvatosan húzza le a lefolyótömlőt (maradékív).
2. Tisztítsa ki a lefolyótömlőt és a szifon csőcsönkjét.
3. Tolja fel ismét a lefolyótömlőt, és rögzítse a csatlakozási helyen egy csőbilincsel.

A vízbevezetésnél lévő szűrő

- **Áramütésveszély!** Az Aqua-Stop biztonsági berendezést ne merítse vízbe (elektromos szelepet tartalmaz).

Szüntesse meg a víznyomást a vízbevezető tömlőben:

1. Zárja el a vízcapot.
2. Válasszon egy tetszőleges programot (a **Spülen/Schleudern**/Abpumpen [Öblítés/Centrifugálás/Szivattyúzás] kivételével).
3. Válassza a **Start/Nachlegen** [Start/Utólag berak] programot. Futtassa a programot kb. 40 másodpercig.
4. Állítsa a programválasztót **Aus [Ki]** helyzetbe. Húzza ki a hálózati csatlakozót. Tisztítsa meg a szűrőt:
5. Vegye le a tömlőt a vízcapról. Tisztítsa meg a szűrőt egy kis kefével.

és/vagy Standard és Aqua-Secure modelleknél:
 Vegye le a tömlőt a készülék hátoldalán, vegye ki fogóval a szűrőt, és tisztítsa meg.

6. Csatlakoztassa a tömlőt, és ellenőrizze a tömítettséget.

Mi a teendő, ha...

<ul style="list-style-type: none"> • Viz folyik ki • Nem folyik be víz. 	<ul style="list-style-type: none"> - Megfelelően rögzítse vagy cserélje ki a lefolyótömlőt. - Erősen húzza meg a vízbevezető tömlő csavarozását. - Nincs benyomva a Start/Nachlegen [Start/Utólag berak] gomb? - A vízcapot nincs kinyitva? - Esetleg eldugult a szűrő? Tisztítsa meg a szűrőt → 10. oldal. - Megtört vagy becsipődött a vízbevezető tömlő.
<ul style="list-style-type: none"> • A betöltőablak nem nyitható. 	<ul style="list-style-type: none"> - A biztonsági funkció aktív. Megszakadt a program? → 4. oldal. - A (utolsó centrifugálás nélkül) programot választotta? → 3., 4. oldal. - Nyitás csak a vészkioldón keresztül lehetséges? → 9. oldal. - Az ablak a mosógép kikapcsolása után le van zárva: kapcsolja be a mosógépet, és várjon 5 másodpercet.
<ul style="list-style-type: none"> • A program nem indul. 	<ul style="list-style-type: none"> - Be van nyomva a Start/Nachlegen [Start/Utólag berak] gomb, vagy a (Elkészüléshoz szükséges idő) van kiválasztva? - Be van zárva a betöltőablak? - Aktív a gyermekzár? Hatástalanítsa → 5. oldal.
<ul style="list-style-type: none"> • A gép nem szivattyúzza ki a mosószeres vizet. 	<ul style="list-style-type: none"> - A (utolsó centrifugálás nélkül) programot választotta? → 3., 4. oldal. - Tisztítsa meg a vízleeresztő szivattyút → 10. oldal. - Tisztítsa meg a lefolyócsövet és/vagy a lefolyótömlőt.
<ul style="list-style-type: none"> • A víz a dobban nem látható. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - A víz a látható terület alatt van.
<ul style="list-style-type: none"> • Nem kielégítő a centrifugálás eredménye. • A ruhanemű vizes vagy túl nedves. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - a kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer megszakította a centrifugálást, nem egyenletes a ruhanemű elhelyezkedése. - Ossza szét a dobban a kis és nagy ruhaneműket. - A Bigelleicht (Könnyen vasalható) programot választotta? → 5. oldal. - Túl alacsony fordulatszámot választott? → 5. oldal.
<ul style="list-style-type: none"> • A program időtartama módosul a mosási ciklus során. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - a program lefutását a gép a mindenkori mosási folyamathoz optimalizálja. Ez változásokat okozhat a program kijelzőmezőben látható időtartamában.
<ul style="list-style-type: none"> • Többszöri centrifugálás. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot.
<ul style="list-style-type: none"> • Maradékív az ápolószert kamrájában. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - nem csökkent a ápolószert hatását. - Esetleg tisztítsa meg a betétet → 9. oldal.
<ul style="list-style-type: none"> • Szagképződés a mosógépben. 	<ul style="list-style-type: none"> - Futtassa le a Koch/Bunt [Főző/Tarka] 90 °C programot ruhanemű nélkül. Használjon hozzá univerzális mosószert.
<ul style="list-style-type: none"> • Az állapotjelző villog. • Esetleg mosószert jön ki a mosószertartó fiókból. 	<ul style="list-style-type: none"> - Túl sok mosószert használ? Keverjen össze 1 evőkanál öblítőszert ½ liter vízzel, és töltsa a II-es kamrába (külséri és pehelytollas textíliáknál ne alkalmazza). - A következő mosásnál használjon kevesebb mosószert.
<ul style="list-style-type: none"> • Erős zaj, rezgés és „elvándorlás” centrifugáláskor. 	<ul style="list-style-type: none"> - Rögzítette a készülék lábakat? - Rögzítse a készülék lábakat → Felállítási utasítás. - Eltávolította a szállítási biztosító eszközöket? Távolítsa el a szállítási biztosító eszközöket → Felállítási utasítás.
<ul style="list-style-type: none"> • Zörejt centrifugáláskor és szivattyúzaskor. 	<ul style="list-style-type: none"> - Tisztítsa meg a vízleeresztő szivattyút → 10. oldal.
<ul style="list-style-type: none"> • Üzemelés közben a kijelzőmező/ jelzőlámpák nem működnek. 	<ul style="list-style-type: none"> - Energiatakarékos üzemmód → 5. oldal - Hálózati kimaradás? - Kioldottak a biztosítékok? Kapcsolja be vagy cserélje ki a biztosítékokat. - Aktív az energiatakarékos üzemmód? - Ha a hiba ismétlten fellép, hívja a vevőszolgálatot.
<ul style="list-style-type: none"> • A program lefutása hosszabb a szokásosnál. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer a ruha többszöri elosztásával egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot. - Nem hiba - aktív a hablelőrző rendszer - a gép még egyszer öblít.
<ul style="list-style-type: none"> • Mosószert-maradványok a ruhán. 	<ul style="list-style-type: none"> - A foszfátmentes mosószerek szorványosan a vízben oldhatatlan maradványokat tartalmaznak. - Válassza a Spülen/Schleudern [Öblítés/Centrifugálás] programot, vagy mosás után fejélje ki a ruhákat.

Tartsa szem előtt a 8. oldalon található biztonsági útmutatókat!

hu
Mosógép
Használati utasítás

hu
BOSCH

hu
Használati utasítás

Ha nem tudja saját kezűleg elhárítani a hibát (ki-/bekapcsolás), vagy javításra van szükség:
 - Állítsa a programválasztót **Aus [Ki]** helyzetbe, és húzza ki a csatlakozójáztól a hálózati csatlakozódugót.
 - Zárja el a vízcapot, és hívja a vevőszolgálatot → **Felállítási utasítás**.

Az Ön mosógépe

Gratulálunk! Ön egy korszerű, kiváló minőségű, Bosch márkájú háztartási készüléket választott. A mosógép előnye a takarékos víz- és energiafogyasztás. A gyártó minden kiszállított gép működőképességét és kifogástalan állapotát gondosan ellenőrzi.

A termékeinkkel, a tartozékokkal, alkatrészekkel és javítással kapcsolatos további információk megtalálhatók honlapunkon www.bosch-home.com vagy forduljon vevőszolgálati központjainkhoz.

Az Önhöz legközelebbi vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja itt ill. a vevőszolgálatok jegyzékében (modelltől függően).
- H 06 1 4895461

Környezetbarát módon történő ártalmatlanítás



A csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelv (Waste electrical and electronic equipment – WEEE) szerinti jelöléssel van ellátva.

Az irányelv előírja a berendezések hulladékainak visszavételére és hasznosítására vonatkozó, egész Európára érvényes kereteket.

Tartalom

	Oldal
■ Rendeltetésszerű használat	1
■ Programok	1
■ Program beállítása és módosítása	3
■ Mosás	3/4
■ Mosás után	4
■ Egyéni beállítások	5/6
■ Fontos útmutatások	6
■ Programáttekintés	7
■ Biztonsági előírások	8
■ Fogyasztási értékek	8
■ Ápolás	9
■ Útmutatások a kijelzőmezőben	9
■ Karbantartás	10
■ Mi a teendő, ha... ..	11



Környezetvédelem / takarékosági útmutató

- Használja ki a mosandó ruhaneműnek a mindenkori programban lehetséges maximális mennyiségét.
- A normál szennyezettségű ruhát előmosás nélkül mossa ki.
- A **Koch/Bunt [Főző/Tarka] 90 °C** program helyett válassza a **Koch/Bunt [Főző/Tarka] 60 °C** programot és az **EcoPerfect** kiegészítő funkciót. Ugyanolyan hatásfokú tisztítás jelentősen alacsonyabb energiafogyasztással.
- A mosószert a gyártó utasításai és a vízkeménység szerint adagolja.
- Ha a ruhát ezután ruhaszárító automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.

Rendeltetésszerű használat

- kizárólag háztartási használatra,
- géppel mosható textiliek mosásához és kézzel mosható gyapjú mosószeres vízben történő mosásához,
- üzemeltetés csak hideg vagy hideg és meleg (max. 60 °C) ivóvízzel (modelltől függően) és a szokványos gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.



- A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a mosógép mellett.
- Gyermekek és tájékoztatásban nem részesült személyek nem használhatják a mosógépet.
- A háziállatokat tartsa távol a mosógéptől.

Programok

Részletes programáttekintés → 7. oldal.

A hőmérséklet és a centrifuga-fordulatszám egyénileg megválasztható, a választott programtól és a program haladásától függően.

Koch/Bunt [Főző/Tarka]	strapabíró textilíák
+ Vorwäsche [Előmosás]	strapabíró textilíák, előmosás
Pflegeleicht [Kímélő mosás]	könnyen tisztítható textilíák
+ Vorwäsche [Előmosás]	könnyen tisztítható textilíák, előmosás
Schnell/Mix [Vegyes]	különböző fajtájú ruhaneműk
Fein/Seide [Finom/Selyem]	kényes, mosható textilíák
Wolle [Gyapjú]	kézzel/géppel mosható gyapjú
Spülen/Schleudern [Öblítés/Centrifugálás]	kézzel mosható ruhanemű a Spülen plus (Plusz öblítés) gomb aktiválva van; csak centrifugálni kell, hatástalanítsa a gombot
Abpumpen [Szivattyúzás]	öblítővíz programnál (utolsó centrifugálás nélkül)
Sanft Schleudern [Enyhe centrifuga]	extra centrifugálás csökkentett centrifuga-fordulatszámmal
Extra Kurz 15' [Extra rövid 15']	rövidprogram
Pflegeleicht Plus [Kímélő mosás plusz]	sötét színű textilíák
Extra Fein [Fehérneműk]	fehérneműprogram
Sportswear [Sportruházat]	mikroszálás textilíák
Sensitive [Kényes]	strapabíró textilíák

Előkészítés



Elhelyezés szakemberen, a külön felállítási utasítás szerint.



Ellenőrizze a gépet

- Soha ne használja a meghibásodott gépet!
- Tájékoztassa a vevőszolgálatot!



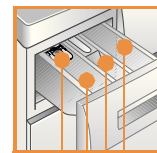
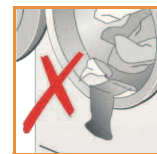
Dugja be a hálózati csatlakozót



Csak száraz kézzel!
Csak a csatlakozódugónál fogja meg!



Nyissa ki a vízcsapot



Betét folyékony mosószerezh (modelltől függően) → 6. oldal

II-es kamra: Mosószér főmosáshoz, lágyító, fehérítő, folteltávolító szer

kamra : Öblítőszér, keményítő

I-es kamra: Mosószér az előmosáshoz



- 90 °C	(Hőmérséklet)	Hőmérséklet kiválasztása (= hideg)
1 - 24 h	(Elkészüléshez szükséges idő)	A program ... elteltével fejeződik be
- 1400*	(Ford/perc)	A centrifuga fordulatszámának kiválasztása (utolsó centrifugálás nélkül, a ruhanemű kijelzőmező: - - -)
Allapotkijelző		A program folyamatára vonatkozó kijelző
		Mosás, öblítés, centrifugálás, programkijelző
		Gyerekszár → 5. oldal
		Betöltőablak kinyitása, ruhanemű utasítás

Az első mosás előtt
egyszer ruhanemű nélkül mosson → 9. oldal.

Válogassa szét és helyezze be a ruhaneműt

Vegye figyelembe a gyártó ápolási utasításait!
A ruhacímkéken lévő adatok szerint.
Fajta, szín, szennyezettség mértéke és hőmérséklet szerint.
Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget → 7. oldal.

Tartsa be a fontos útmutatásokat! → 6. oldal

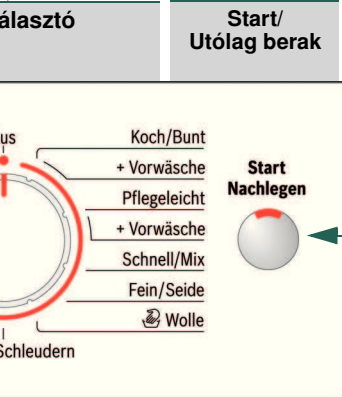
Nagy és kis ruhadarabokat vegyesen rakjon bele.
Nyissa ki a betöltőablakot. A ruhadarabok ne szoruljanak be a betöltőablak és a gumitömítés közé.


Töltsön be mosó- és ápolószert

Adagolás az alábbiak szerint:
ruhamennyiség, szennyezettség mértéke, vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatójánál) és a gyártó utasításai.
Folyékony mosószerhez való betét nélküli modelleknél:
A folyékony mosószert a megfelelő adagolótartályba töltsse be, majd helyezze a tartályt a dobba.

i A sűrűn folyós öblítő- és keményítőszeret hígítsa fel vízzel.
Ez megakadályozza a dugulást.


Program** beállítása és módosítása



i **Ha a kijelzőmezőben villog a szimbólum , a gyerekzár aktív → Hatástalanítsa, 5. oldal.

Kiegészítő funkciók és opciós gombok
→ Egyéni beállítások, 5. oldal.

Nyomja meg a Start/Nachlegen [Start/Utólag berak] gombot

i Minden gomb érzékeny, elég finoman megérinteni azokat. A  (Elkészüléshez szükséges idő) gomb hosszas érintésekor a készülék automatikusan végiglépteti a beállítási lehetőségeket.

i Programválasztó a gép be- és kikapcsolásához és a programválasztáshoz. Mindkét irányba elforgatható.


Programválasztó (* modelltől függően) vagy ruhanemű az öblítővízben marad,

Programjelzések:

Program időtartama illetve vége (-0-)

Program utólagos berakása → 4-5. oldal

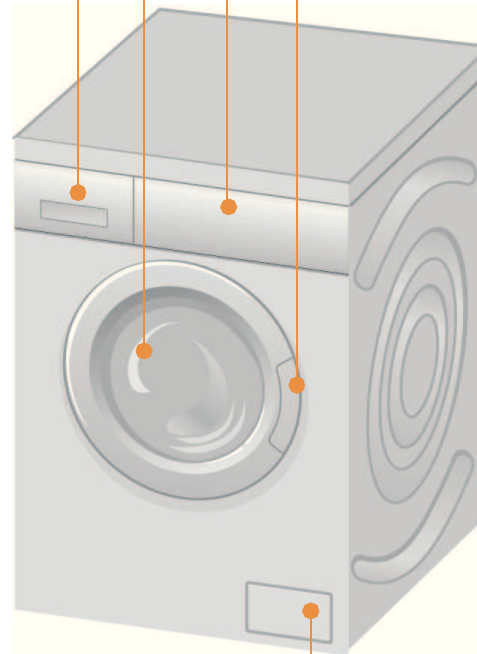
Mosás

Mosószertartó fiók
I-es, II-es és  kamrákkal

Dob

Kezelőfelület

Betöltőablak




Szervizfedél

Mosás



Ruha kivétele

Nyissa ki a betöltőablakot, és vegye ki a ruhát.
Ha a  (utolsó centrifugálás nélkül) program aktív: Állítsa a programválasztót **Abpumpen [Szivattyúzás]** helyzetbe, vagy válassza ki a centrifuga fordulatszámát.
Nyomja meg a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot.



- Távolítsa el az esetleges idegen testeket (rozsdaveszély!).
- Hagyja nyitva a betöltőablakot és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.



Zárja el a vízcsapot


Aqua-Stop modelleknél nem szükséges → *Útmutatások a felállítási utasításban.*



Kikapcsolás

Állítsa a programválasztót **Aus [Ki]** helyzetbe.

A programnak vége, ha...

...a Start/Nachlegen [Start/Utólag berak] gomb ki van kapcsolva, és a kijelzőmezőben megjelenik a .
Megjegyzés: Ha a kijelzőmező világítása ki van kapcsolva, nyomjon meg egy tetszőleges gombot → Energiatakarékos üzemmód, 5. oldal.

Program megszakítása


Magas hőmérsékletű programoknál:
- Hűtse le a ruhát: nyomja meg a **Spülen/Schleudern (Öblítés/Centrifugálás)** gombot.
- Nyomja meg a **Start/Nachlegen (Start/Utólag berak)** gombot.
Alacsony hőmérsékletű programoknál:
- Válassza a **Spülen/Schleudern (Öblítés/Centrifugálás)** (hatástalanítsa a **Spülen plus (Plusz öblítés)** programot) vagy az **Abpumpen [Szivattyúzás]** programot.
- Nyomja meg a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot.

Program módosítása, ha...

...véletlenül nem megfelelő programot választott:
- Válasszon újra programot.
- Nyomja meg a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot. Az új program az elejéről indul.

Ruhanemű utólagos berakása, ha...

→ 5. oldal

...megnyomta a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot, és a kijelzőmezőben **mindkét** szimbólum **YES + ** világít. Ha a **NO** felirat villog, a betöltőablak nem nyitható ki.
Nyomja meg a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot.

Egyéni beállítások

Opciósgombok

A kiválasztott program előtt és futtatása közben módosítható a centrifuga fordulatszáma és a hőmérséklet. A hatás a program pillanatnyi állásától függ.

⌘ (Hőmérséklet °C)

Lehetőség van a kijelzett mosási hőmérséklet módosítására. A kiválasztható maximális mosási hőmérséklet a mindenkor beállított programtól függ.

🕒 (Elkészüléshez szükséges idő)

A program kiválasztásakor megjelenik a mindenkor program időtartama. A program kezdete előtt késleltetheti a program indítását. Az elkészüléshez szükséges időt órákban adhatja meg, legfeljebb 24 óráig. Nyomja a **🕒 (Elkészüléshez szükséges idő)** gombot mindaddig, amíg a kívánt óraszám meg nem jelenik (h=óra). Nyomja meg a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot.

🌀 (centrifuga-fordulatszám, ford/perc / 🗑️ (utolsó centrifugálás nélkül))

Lehetőség van a centrifuga kijelzett fordulatszámának módosítására. A centrifuga választható maximális fordulatszáma a modelltől és a mindenkor beállított programtól függ.

Kiegészítő funkciók → Programáttekintés, 7. oldal

SpeedPerfect Mosás rövidebb idő alatt, a normál programmal azonos mosóhatással. Maximális ruhamennyiség → Programáttekintés, 7. oldal

EcoPerfect Energiamegtakarítás a normál programmal azonos mosóhatással.

Bügelleicht (Könnyen vasalható) Speciális centrifugálási művelet azt követő fellazítással. Kímélő utolsó centrifugálás – A ruha nedvességtartalma kissé megemelkedik.

Spülen plus (Plusz öblítés) Kiegészítő öblítés. Olyan területeken, ahol nagyon lágy a víz, illetve az öblítés eredményének javításához.

Gyerekszár

a kijelzőmezőben A mosógép beállított funkcióinak véletlenszerű módosítása ellen véd.
BE/KI: a program indítása/befejezése után nyomja meg kb. 5 másodpercig a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot.
Megjegyzés: A gyerekszár a program következő indításáig aktív maradhat, akár a gép kikapcsolása után is.
Ebben az esetben a programindítás előtt hatástalanítsa a gyerekszárát, és adott esetben a programindítás után aktiválja újra.
Megjegyzés:
– A szimbólum világít: A gyerekszár aktív.
– A szimbólum villog: A gyerekszár aktív, és azután elállítódott a programválasztó. A program megszakításának elkerülése érdekében állítsa vissza a programválasztót a kiindulási programra. A szimbólum ismét világít.

Utólagos berakás

YES + a kijelzőmezőben Ha a program indítása után további mosnivalót kíván berakni, nyomja meg a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot. A gép ellenőrzi, hogy lehetséges-e az utólagos berakás.

YES + világít: Lehetséges az utólagos berakás.

NO villog: Várjon, amíg a **YES +** szimbólumok világítanak.

Megjegyzés: A betöltőablakot csak akkor nyissa ki, ha **mindkét** szimbólum **YES +** világít.

NO: Nem lehetséges az utólagos berakás.

Megjegyzés: Túl magas vízállásnál és/vagy hőmérsékletnél, centrifugálás közben a betöltőablak biztonsági okokból reteszelve marad.

A program folytatásához nyomja meg a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot.

Energiatakarékos üzemmód

A kijelzőmező világítása néhány perc elteltével kialszik, a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gomb villog.

A világítás bekapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]

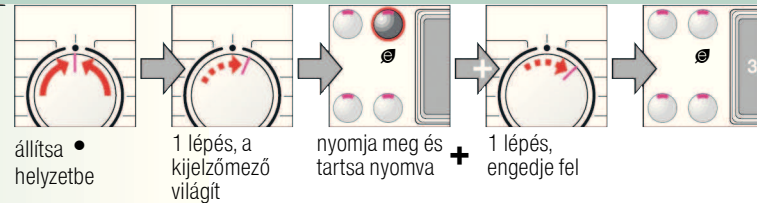
A program indításához vagy a ruhanemű utólagos berakásához és a gyerekszár be- vagy kikapcsolásához.

5

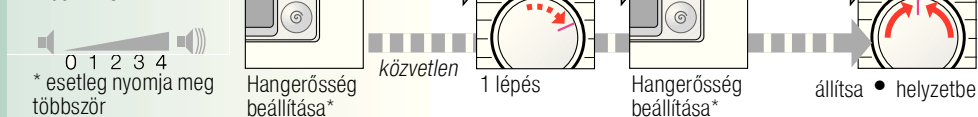
Egyéni beállítások

Jel

1. Hangjelzés-erősség beállítási mód aktiválása



2. Hangerősség beállítása...



0 1 2 3 4
* esetleg nyomja meg többször



Fontos útmutatások



Kímélje a ruhaneműt és a gépet

- Minden mosó-, tisztítószert és mosóadalék adagolása során feltétlenül vegye figyelembe a gyártó utasításait.
- Ūrítse ki a zsebeket.
- Ügyeljen a fém tárgyakra (gemkapocs stb.).
- A kényes ruhaneműt (harisnyák, függönyök, merevítés melltartók) mossa hálóban/zacskóban.
- A cipzárokat húzza be, a huzatgombokat gombolja be.
- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókák alól.
- Távolítsa el vagy kösse hálóba/zacskóba a függönykarikákat.



Különböző mértékben szennyezett ruhanemű

- enyhe Az új ruhaneműt külön mossa.
Nincs előmosás. Esetleg válassza ki a **SpeedPerfect** kiegészítő funkciót.
- erős A foltokon esetleg alkalmazzon előkezelést.
Kevesebb ruhaneműt rakjon be. Válassza a programot előmosással.



Áztatás Csak azonos színű ruhaneműt helyezzen a gépbe.

Töltsön áztatószer/mosószer a gyártó előírásai szerint a **II-es** kamrába. Állítsa a programválasztót **Koch/Bunt [Főző/Tarka] 30 °C** helyzetbe, és nyomja meg a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot. Kb. 10 perc múlva nyomja meg a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot a program leállításához. A kívánt áztatási idő elteltével nyomja meg újra a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot, ha folytatni kívánja a programot, vagy módosítsa a programot.



Keményítés Ne használjon öblítőszer a mosandó ruhaneműhöz.

A keményítés az összes mosóprogramban folyékony keményítővel lehetséges. A keményítőt a gyártó által közölt adatok szerint adagolja az öblítőkamrába (esetleg tisztítsa meg előtte).



Festés / Színtelenítés

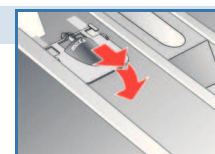
Festés csak a háztartásban szokásos mértékben végezhető. A só megtámadhatja a nemesacét! Vegye figyelembe a festégyártó utasításait! A ruhaneműt **ne** a mosógépben színtelenítse!



Betét folyékony mosószerhez modellől függően

- Folyékony mosószer adagolásához állítsa be a betétet:
- A mosószer tartó fiókot egészen vegye ki → 9. oldal
- Tolja előre a betétet és reteszelve be.

Ne használja a betétet (tolja fel): gél állagú mosószerek és mosóporok esetén, olyan programoknál, melyekben **+ Vorwäsche [Előmosás]** és Kikapcsolási idő van.



6

Kiegészítő funkciók; útmutatások



Ruhafajta

max.

°C

Koch/Bunt [Főző/Tarka] + Vorwäsche [Előmosás]	* - 90 °C	7 kg/ 4 kg*	strapabíró textíliák, kifőzhető textíliák pamutból vagy lenből	SpeedPerfect *, EcoPerfect (Könnymen vasalható), Spülen plus [Plusz öblítés]
Sensitive [Kényes]	* - 60 °C		strapabíró pamut vagy vászon textíliák	SpeedPerfect *, EcoPerfect (Könnymen vasalható), Spülen plus [Plusz öblítés]; különösen érzékeny bőrűeknek, hosszabb mosás a kiválasztott hőmérsékleten, magasabb vízállás, kiegészítő öblítés
Pflegeleicht [Kímélő mosás] + Vorwäsche [Előmosás]	* - 60 °C		könnymen kezelhető textíliák pamutból, vászonból, műszálból vagy kevert szövetből	SpeedPerfect , EcoPerfect (Könnymen vasalható), Spülen plus [Plusz öblítés]
Schnell/Mix [Vegyes]	* - 40 °C	3,5 kg	pamut vagy könnyen tisztítható textíliák	SpeedPerfect , EcoPerfect (Könnymen vasalható), Spülen plus [Plusz öblítés]; különböző fajtájú ruhaneműk együtt moshatók
Pflegeleicht Plus [Kímélő mosás plusz]	* - 40 °C		sötét színű pamut textíliák és sötét színű, könnyen tisztítható textíliák	SpeedPerfect , EcoPerfect (Könnymen vasalható), Spülen plus [Plusz öblítés]; csökkentett öblítés és utolsó centrifugálás
Fein/Seide [Finom/Selyem]	* - 40 °C		kényes, mosható textíliák pl. selyem, szatén, szintetikus anyag vagy kevert szövet (pl. függönyök)	SpeedPerfect , EcoPerfect (Könnymen vasalható), Spülen plus [Plusz öblítés]; nincs centrifugálás az öblítések között
Wolle [Gyapjú]	* - 40 °C	2 kg	kézzel vagy géppel mosható gyapjú vagy részben gyapjú textíliák	Különösen kímélő mosóprogram, mellyel elkerülhető a ruhanemű zsugorodása, a program során hosszabb szünetekkel (miközben a textíliák a mosószeres vízben vannak)
Extra Kurz 15' [Extra rövid 15']	* - 40 °C		könnymen kezelhető textíliák pamutból, vászonból, műszálból vagy kevert szövetből	Rövidprogram kb. 15 perc, alkalmas enyhén szennyezett ruhák tisztítására
Sportswear [Sportruházat]	* - 40 °C		mikroszálás textíliák	SpeedPerfect , EcoPerfect (Könnymen vasalható), Spülen plus [Plusz öblítés]
Extra Fein [Fehéreműk]	* - 40 °C	1 kg	fehéreműk	SpeedPerfect , EcoPerfect (Könnymen vasalható), Spülen plus [Plusz öblítés]

Kiegészítő programok

* csökkentett ruhamennyiség **SpeedPerfect** kiegészítő funkcionál.

i **Rövidprogramként a - Schnell/Mix [Vegyes] 40 °C program max. centrifuga-fordulatszámmal optimálisan használható.**

Program előmosás nélkül – főtűsön mosószert a **II**-es kamrába, programok előmosással - a mosószert ossza el az **I**-es és **II** -es kamrába.

9011 / 9000612800



Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery Str. 34
81739 München / Németország

WAQ28410 / ...



Biztonsági előírások

- Olvassa el ezt a használati és felállítási utasítást, illetve a mosógéphez mellékelt egyéb információkat, és ezek szerint járjon el.
- Őrizze meg a dokumentumokat a későbbi használat esetére.

Áramütésveszély!

- Csak a hálózati csatlakozónál fogva húzza, soha ne a vezetéknel!
- Ne dugja be és ne húzza ki nedves kézzel.

Életveszély!

- Elhasználódott készülékeknel:
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
 - A hálózati vezetéket vágja le, és a csatlakozódugóval együtt távolítsa el.
 - A betöltőablak zárját törje el. A gyermekek így nem tudják bezárni magukat, és nem kerülnek életveszélybe.

Fulladásveszély!

- A csomagolásokat, fóliákat és a csomagolás egyéb részeit tartsa távol a gyermekektől.

Mérgezésveszély!

- A mosó- és ápolószereket a gyermekektől elzárva kell tárolni.

Robbanásveszély!

- Az oldószertartalmú tisztítószerekkel (pl. folteltávolítóval, mosóbenzinnel) előkezelt ruhadarabok betöltés után robbanást okozhatnak. Előzőleg kézzel alaposan öblítse ki a ruhadarabokat.

Sérülésveszély!

- A betöltőablak nagyon forró lehet.
- A forró mosószeres víz kiszivattyúzásokor legyen nagyon elővigyázatos.
- Ne álljon rá a mosógépre.
- Ne támaszkodjon a kinyitott betöltőablakra.
- Ne nyúljon bele a dobba, ha az még forog.
- Üzem közben óvatosan nyissa ki a mosószertartó fiókot!

Fogyasztási értékek *modelltől függően*

Program	Kiegészítő funkció	Ruhamenyiség	Víz***	Teljesítmény***		Program időtartama***
				Befolyó víz hőmérséklete hideg	60 °C	
Koch/Bunt * (hideg)		7 kg	60 l	0,24 kWh	0,24 kWh	145 min
Koch/Bunt 30 °C**		7 kg	59 l	0,37 kWh	0,37 kWh	145 min
Koch/Bunt 40 °C**		7 kg	59 l	0,98 kWh	0,48 kWh	155 min
Koch/Bunt 60 °C**		7 kg	59 l	1,15 kWh	0,57 kWh	165 min
Koch/Bunt 90 °C		7 kg	69 l	2,10 kWh	1,36 kWh	155 min
Koch/Bunt 60 °C	EcoPerfect *	7 kg	42 l	1,05 kWh	0,55 kWh	180 min
Pflegeleicht 40 °C**		3,5 kg	53 l	0,62 kWh	0,34 kWh	87 min
Schnell/Mix 40 °C**		3,5 kg	47 l	0,54 kWh	0,32 kWh	60 min
Fein/Seide 30 °C		2 kg	34 l	0,19 kWh	0,19 kWh	41 min
Fein/Seide * (hideg)		2 kg	35 l	0,05 kWh	0,05 kWh	41 min
Wolle 30 °C		2 kg	39 l	0,17 kWh	0,17 kWh	40 min
Wolle * (hideg)		2 kg	39 l	0,03 kWh	0,03 kWh	40 min

* Programbeállítás a 92/75/EGK irányelv szerinti vizsgálathoz és az energiafogyasztás címkézéséhez.

** Programbeállítás az érvényben lévő EN60456 szabvány szerinti vizsgálathoz. Útmutatás az összehasonlító vizsgálatokhoz. A vizsgálóprogramok teszteléséhez megadott töltötömegt a dob maximális fordulatszámán kell mosni. Színes ruhákhoz **rövidprogramként** válassza a **Schnell/Mix [Vegyes] 40 °C** programot, a centrifuga maximális fordulatszámával.

*** Az értékek a víz nyomásától, keménységétől, bemeneti hőmérsékletétől, a szobahőmérséklettől, a mosandó ruhanemű fajtájától, mennyiségétől és szennyezettségétől, a felhasznált mosószertől, a hálózati feszültség ingadozásaitól és a kiválasztott kiegészítő funkcióktól függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Ápolás



- **Áramütésveszély!** Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- **Robbanásveszély!** Tilos az oldószer használata.

i Az első mosás előtt

Ne tegyen bele ruhaneműt! Nyissa ki a vízcsapot. Töltsön a II-es kamrába:

- kb. 2 liter vizet,
- mosószert (adagolás a gyártó utasítása szerint enyhén szennyezett ruhaneműhöz és a vízkeménységnek megfelelően)

Állítsa a programválasztót a **Pflegeleicht [Kímélő mosás] 60 °C** programra, és nyomja meg a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** gombot. A program végén állítsa a programválasztót **Aus [Ki]** helyzetbe.

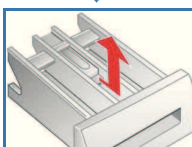
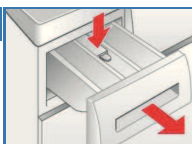
i Gépburkolat, kezelőfelület

- A mosószert maradványait azonnal távolítsa el.
- Puha és nedves törülköhával törölje le.
- Vízugárral tisztítani tilos.

✋ A mosószertartó fiók tisztítása...

...ha mosószert- vagy öblítőszer-maradványok találhatók benne.

1. Húzza ki, nyomja le a betétet, és vegye ki teljesen a fiókot.
2. Vegye ki a betétet: ujjával nyomja a betétet alulról felfelé.
3. Folyékony mosószert tartalmazó betéttel felszerelt modellekhez: Tolja felfelé a betétet, majd vegye ki hátrafelé.
4. Tisztítsa meg vízzel és egy kefe segítségével a mosószertartó fiókot, illetve a betétet, majd szárítsa ki.
5. Tegye vissza a betétet és pattintsa be (a hengert húzza rá a vezetőcsapra).
6. Tolja be a mosószertartó fiókot.



i Hagyja nyitva a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

i Dob

Hagyja nyitva a betöltőablakot, hogy a dob megszáradjon. Rozsdafoltok - használjon klórmentes tisztítószeret, és ne használjon fémszálal súrolót.

i Vízkömentesítés *A gépben ne legyen mosandó ruhanemű!*

A mosószert helyes adagolásakor nincs rá szükség. A vízkömentesítő-szer gyártója által előírt módon kell eljárni. Alkalmos vízkömentesítő-szerek weboldalunkon vagy vevőszolgálatunkon kaphatók → **Felállítási utasítás.**

i Vészkioldás, *pl. áramkimaradás esetén*

Ha újra van áram, a program tovább fut. Ha mégis ki kell venni a ruhát, a betöltőablak az alábbiak szerint nyitható:

Forrázveszély!

A mosóvíz és a ruhanemű forró lehet. Adott esetben először hagyja lehűlni. Ne nyúljon bele a dobba, ha az még forog. Ne nyissa ki a betöltőablakot, amíg az üvegen víz látható.

1. Állítsa a programválasztót **Aus [Ki]** helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Engedje le a mosóvizet → 10. oldal.
3. Egy szerszámmal húzza le a vészkioldót, majd engedje el. Ezután kinyitható a betöltőablak.



Útmutatások a kijelzőmezőben *modelltől függően*

	A betöltőablakot megfelelően zárja be; esetleg becsípődött a ruhanemű.
E: 17 E: 29	Teljesen nyissa ki a vízcsapot (hideg); a vízvezeték tömlő megtört vagy becsípődött; tisztítsa meg a szűrőt → 10. oldal, a víznyomás túl alacsony.
E: 18	A vízleeresztő szivattyú eltömődött; tisztítsa meg a vízleeresztő szivattyút → 10. oldal. A vízleeresztő tömlő/lefolyócső eltömődött; tisztítsa meg a lefolyótömlőt a szifonnál → 10. oldal.
E: 23	Víz a padlótálcában, tömítetlen a készülék. Hívja a vevőszolgálatot!
A: 10	Nem hiba. Teljesen nyissa ki a vízcsapot (meleg); a vízvezeték tömlő megtört vagy becsípődött; tisztítsa meg a szűrőt → 10. oldal, a víznyomás túl alacsony.
	Gyermekzár aktív: kapcsolja ki → 5. oldal.

Karbantartás

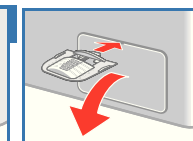
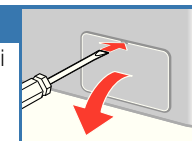


- **Forrázveszély!** Hagyja lehűlni a mosóvizet!
- Zárja el a vízcsapot.

✋ Mosóvíz-szivattyú

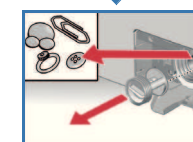
Állítsa a programválasztót **Aus [Ki]** helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

1. Nyissa ki a szervízfedelelet egy csavarhúzó vagy a folyékony mosószerthez való betét segítségével (modelltől függően), majd vegye le.
2. Hajtsa ki a vízfolyót, és tartson alá egy megfelelő méretű edényt.
3. **Úritőtömlővel ellátott modelleknél:** Vegye ki az úritőtömlőt a tartóból, és húzza ki a készülékházból. Húzza le a záródugót, hagyja lefolyni a mosóvizet az edénybe. Nyomja fel a záródugót, és helyezze az úritőtömlőt a tartóba.



- 3* **Úritőtömlő nélküli modelleknél:** Óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelelet kb. 180°-kal, amíg el nem kezd folyni a mosószertes víz. Ha az edény megtelt, csavarja vissza a szivattyúfedelelet, és ürítse ki az edényt. Ismételje a fenti lépéseket, amíg teljesen le nem eresztette a mosószertes vizet.

4. Óvatosan csavarja le a szivattyúfedelelet (maradékviz).
5. A belső teret, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat tisztítsa meg (a mosóvíz-szivattyú járókerekének forognia kell).
6. Helyezze fel ismét, és csavarja be a szivattyúfedelelet.
7. Hajtsa vissza a vízfolyót.
8. Tegye vissza és csukja be a szervízfedelelet.

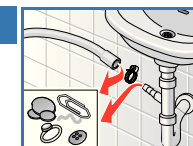


Meg kell akadályozni, hogy a következő mosásnál a mosószert kihasználatlanul kerüljön a lefolyóba: Töltsön 2 liter vizet a II-es kamrába, és indítsa el az **Abpumpen [Szivattyúzás]** programot.

✋ Lefolyótömlő a szifonon

Állítsa a programválasztót **Aus [Ki]** helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

1. Oldja ki a csőbilincset, óvatosan húzza le a lefolyótömlőt (maradékviz).
2. Tisztítsa ki a lefolyótömlőt és a szifon csőcsomját.
3. Tolja fel ismét a lefolyótömlőt, és rögzítse a csatlakozási helyen egy csőbilincssel.



✋ A vízvezetésnél lévő szűrő

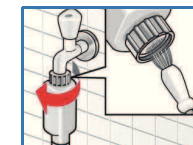


Áramütésveszély!

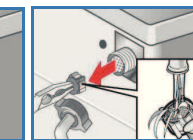
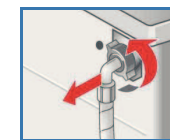
Az Aqua-Stop biztonsági berendezést ne merítse vízbe (elektromos szelepet tartalmaz).

Szüntesse meg a víznyomást a vízvezeték tömlőben:

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Válasszon egy tetszőleges programot (a **Spülen/Schleudern//Abpumpen [Öblítés/Centrifugálás//Szivattyúzás]** kivételével).
3. Válassza a **Start/Nachlegen [Start/Utólag berak]** programot. Futtassa a programot kb. 40 másodpercig.
4. Állítsa a programválasztót **Aus [Ki]** helyzetbe. Húzza ki a hálózati csatlakozót. Tisztítsa meg a szűrőt:







5. Vegye le a tömlőt a vízcsapról. Tisztítsa meg a szűrőt egy kis kefével.



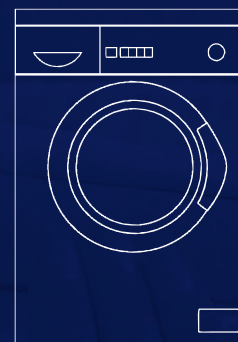
és/vagy Standard és Aqua-Secure modelleknél: Vegye le a tömlőt a készülék hátoldalán, vegye ki fogóval a szűrőt, és tisztítsa meg.

6. Csatlakoztassa a tömlőt, és ellenőrizze a tömítettségét.

Mi a teendő, ha...

Víz folyik ki	<ul style="list-style-type: none"> - Megfelelően rögzítse vagy cserélje ki a lefolyótömlőt. - Erősen húzza meg a vízbevezető tömlő csavarozását.
Nem folyik be víz. Nincs betöltve a mosószer.	<ul style="list-style-type: none"> - Nincs benyomva a Start/Nachlegen [Start/Utólag berak] gomb? - A vízcsap nincs kinyitva? - Esetleg eldugult a szűrő? Tisztítsa meg a szűrőt → 10. oldal. - Megtört vagy becsipődött a vízbevezető tömlő.
A betöltőablak nem nyitható.	<ul style="list-style-type: none"> - A biztonsági funkció aktív. Megszakadt a program? → 4. oldal. - A  (utolsó centrifugálás nélkül) programot választotta? → 3., 4. oldal. - Nyitás csak a vészkioldón keresztül lehetséges? → 9. oldal. - Az ablak a mosógép kikapcsolása után le van zárva: kapcsolja be a mosógépet, és várjon 5 másodpercet.
A program nem indul.	<ul style="list-style-type: none"> - Be van nyomva a Start/Nachlegen [Start/Utólag berak] gomb, vagy a  (Elkészüléshez szükséges idő) van kiválasztva? - Be van zárva a betöltőablak? - Aktív a gyerekzár? Hatástalanítsa → 5. oldal.
A gép nem szivattyúzza ki a mosószeres vizet.	<ul style="list-style-type: none"> - A  (utolsó centrifugálás nélkül) programot választotta? → 3., 4. oldal. - Tisztítsa meg a vízleeresztő szivattyút → 10. oldal. - Tisztítsa meg a lefolyócsövet és/vagy a lefolyótömlőt.
A víz a dobban nem látható.	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - A víz a látható terület alatt van.
Nem kielégítő a centrifugálás eredménye. A ruhanemű vizes vagy túl nedves.	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - a kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer megszakította a centrifugálást, nem egyenletes a ruhanemű elhelyezkedése. - Ossa szét a dobban a kis és nagy ruhaneműket. - A Bügelleicht (Könnyen vasalható) programot választotta? → 5. oldal. - Túl alacsony fordulatszámot választott? → 5. oldal.
A program időtartama módosul a mosási ciklus során.	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - a program lefutását a gép a mindenkori mosási folyamathoz optimalizálja. Ez változásokat okozhat a program kijelzőmezőben látható időtartamában.
Többszöri centrifugálás.	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot.
Maradékvíz az ápolószer kamrájában.	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - nem csökkenti az ápolószer hatását. - Esetleg tisztítsa meg a betétet → 9. oldal.
Szagképződés a mosógépben.	<ul style="list-style-type: none"> - Futtassa le a Koch/Bunt [Főző/Tarka] 90 °C programot ruhanemű nélkül. Használjon hozzá univerzális mosószert.
Az állapotkijelző  villog. Esetleg mosószer jön ki a mosószertartó fiókból.	<ul style="list-style-type: none"> - Túl sok mosószert használ? Keverjen össze 1 evőkanál öblítőszerrel 1/2 liter vízzel, és töltsa a II-es kamrába (<i>kültéri és pehelytollas textiliáknál ne alkalmazza</i>). - A következő mosásnál használjon kevesebb mosószert.
Erős zaj, rezgés és „elvándorlás” centrifugáláskor.	<ul style="list-style-type: none"> - Rögzítette a készüléklábakat? - Rögzítse a készüléklábakat → <i>Felállítási utasítás</i>. - Eltávolította a szállítási biztosító eszközöket? - Távolítsa el a szállítási biztosító eszközöket → <i>Felállítási utasítás</i>.
Zörej centrifugáláskor és szivattyúzáskor.	<ul style="list-style-type: none"> - Tisztítsa meg a vízleeresztő szivattyút → 10. oldal.
Üzemelés közben a kijelzőmező/ jelzőlámpák nem működnek.	<ul style="list-style-type: none"> - Energiatakarékos üzemmód → 5. oldal - Hálózatkimaradás? - Kioldottak a biztosítékok? Kapcsolja be vagy cserélje ki a biztosítékokat. - Aktív az energiatakarékos üzemmód? - Ha a hiba ismételen fellép, hívja a vevőszolgálatot.
A program lefutása hosszabb a szokásosnál.	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer a ruha többszöri elosztásával egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot. - Nem hiba - aktív a habellenőrző rendszer - a gép még egyszer öblít.
Mosószer-maradványok a ruhán.	<ul style="list-style-type: none"> - A foszfátmentes mosószerek szórványosan a vízben oldhatatlan maradványokat tartalmaznak. - Válassza a Spülen/Schleudern [Öblítés/Centrifugálás] programot, vagy mosás után kefélje ki a ruhákat.

Ha nem tudja saját kezűleg elhárítani a hibát (ki-/bekapcsolás), vagy javításra van szükség:
 - Állítsa a programválasztót **Aus [K]** helyzetbe, és húzza ki a csatlakozójelzőt a hálózati csatlakozódugót.
 - Zárja el a vízcsapot, és hívja a vevőszolgálatot → *Felállítási utasítás*.



Mosógép

Használati utasítás

hu



Tartsa szem előtt a 8. oldalon található biztonsági útmutatásokat!



Csak azt követően kezdje használni a mosógépet, ha elolvasta ezt a használati utasítást és a külön füzetben található felállítási utasítást.